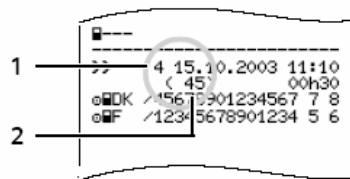


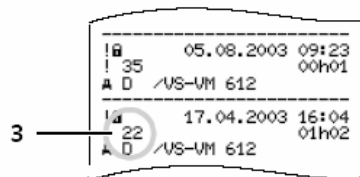
Registro adicional propósito de registro



En la propósito de registro asignado a los valores de 0, 1, 3 ó 4 se efectúa un registro adicional: "Número de eventos similares ocurridos en ese día".

- (1) Propósito de registro
- (2) Número de eventos o fallos similares

Codificación para una descripción más detallada



Los eventos considerados como intento de violación de la seguridad "!" se desglosan por un código adicional (3):

Intentos de violación de la seguridad en el DTCO 1381

- 16 = No hay más información
- 17 = Fallo de autenticación del sensor
- 18 = Fallo de autenticación de la tarjeta de conductor
- 19 = Cambio no autorizado del sensor
- 20 = Error de integridad, no se puede garantizar la autenticidad de los datos de la tarjeta de conductor
- 21 = Error de integridad, no se puede garantizar la autenticidad de los datos de usuario almacenados
- 22 = Error de transferencia de datos interno
- 23 = Apertura no autorizada de la caja
- 24 = Manipulación en los elementos físicos

Intentos de violación de la seguridad en el KITAS 2171

- 32 = No hay más información
- 33 = Fallo de autenticación
- 34 = Error de integridad, no se puede garantizar la autenticidad de los datos almacenados
- 35 = Error de transferencia de datos interno
- 36 = Apertura no autorizada de la caja
- 37 = Manipulación en los elementos físicos

El DTCO 1381 reconoce maniobras falsas y emite un mensaje correspondiente.

Este mensaje se compone de:

- una indicación óptica en la pantalla del DTCO 1381
- iluminación del indicador luminoso de la unidad indicadora
- salida del estado TCO (Handling Information = HI) en el bus CAN y en el interface de información

Nota






Los mensajes relativos al manejo no se almacenan.

El código ISO puede ser leído a través de los interfaces de diagnóstico (CAN o K-Line) con un verificador, pero no será indicado en la pantalla del DTCO 1381.

Picto.	Texto de error	CM	Código ISO	Significado, causas y medidas
	impresión imposible	36	---	<p>Actualmente no se puede imprimir, una impresión en curso se interrumpe o no se acepta el comando de imprimir.</p> <p>Causas posibles</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vehículo en marcha • Encendido desconectado • Cabezal térmico sobrecalentado • Subtensión o sobretensión <p>Medidas</p> <ul style="list-style-type: none"> – La impresión sólo es posible con vehículo parado y el contacto dado, en su caso parar el vehículo o dar el contacto. – Después de imprimir gran cantidad se ha calentado demasiado el cabezal térmico, esperar hasta que se enfríe. – Controlar la alimentación eléctrica del DTCO 1381, corregirlo en su caso: <ul style="list-style-type: none"> a) Conector y cable de conexión (asignación de los contactos, contacto flojo, mala conexión). b) Tensión en bornes 30 y 15, ¿dentro del rango especificado? c) Comportamiento de la tensión en los bornes 30 y 15 durante el proceso de arranque, ¿tensión dentro del rango especificado? <p>Si no obstante las medidas mencionadas apareciera de nuevo el mensaje de error, sustituir el DTCO 1381.</p>

Picto.	Texto de error	CM	Código ISO	Significado, causas y medidas
47	impresión retrasada	37	---	<p>Una impresión en ejecución se interrumpe o se retrasa:</p> <p>Causas posibles</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cabezal térmico sobrecalentado • Subtensión o sobretensión <p>Medidas</p> <ul style="list-style-type: none"> – Después de imprimir gran cantidad se ha calentado demasiado el cabezal térmico, esperar hasta que se enfríe. – Controlar la alimentación eléctrica del DTCO 1381, corregirlo en su caso. <ul style="list-style-type: none"> a) Conector y cable de conexión (asignación de los contactos, contacto flojo, mala conexión). b) Tensión en bornes 30 y 15, ¿dentro del rango especificado? c) Comportamiento de la tensión en los bornes 30 y 15 durante el proceso de arranque, ¿tensión dentro del rango especificado? <p>Después de eliminar la causa continuará automáticamente la impresión interrumpida o retardada.</p> <p>Si no obstante las medidas mencionadas apareciera de nuevo el mensaje de error, sustituir el DTCO 1381.</p>
47	bandeja abierta	38	---	<p>En una de las siguientes situaciones se detecta que la bandeja de impresora está abierta:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solicitud de una tarjeta de tacógrafo en el lector de tarjetas-2 • Solicitud de una impresión • Durante una impresión <p>La salida de la tarjeta de tacógrafo se retrasa hasta que la bandeja de impresora esté cerrada. Una impresión en curso se interrumpe, no se acepta el comando de imprimir.</p> <p>Causas posibles</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bandeja de impresora está abierta <p>Medidas</p> <ul style="list-style-type: none"> – Verificar si la bandeja de impresora está cerrada, cerrarla en su caso. <p>Si no obstante las medidas mencionadas apareciera de nuevo el mensaje de error, sustituir el DTCO 1381.</p>

Picto.	Texto de error	CM	Código ISO	Significado, causas y medidas
	tarjeta defectuosa	50	---	<p>La tarjeta insertada (en el lector de tarjetas-1) no se puede leer o escribir en ella.</p> <p>Causas posibles</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tarjeta mal insertada • Tarjeta defectuosa <p>Medidas</p> <ul style="list-style-type: none"> – Verificar si se trata de una tarjeta de tacógrafo válida. – Verificar si se ha insertado correctamente la tarjeta, en su caso insertarla en debida forma. – Controlar la tarjeta de tacógrafo. – Verificar si el aparato lee correctamente otra tarjeta de tacógrafo.
	tarjeta errónea	51	---	<p>La tarjeta insertada (en el lector de tarjetas-1) no es una tarjeta de tacógrafo.</p> <p>Causas posibles</p> <ul style="list-style-type: none"> • La tarjeta no es una tarjeta de tacógrafo válida • Tarjeta defectuosa <p>Medidas</p> <ul style="list-style-type: none"> – Verificar si se trata de una tarjeta de tacógrafo válida. – Verificar si se ha insertado correctamente la tarjeta, en su caso insertarla en debida forma. – Controlar la tarjeta de tacógrafo.
	tarjeta bloqueada	52	---	<p>Tarjeta del centro de ensayo insertada (en el lector de tarjetas-1) está bloqueada.</p> <p>Causas posibles</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tarjeta del centro de ensayo bloqueada por haber introducido 5 veces un código PIN erróneo • Tarjeta del centro de ensayo defectuosa <p>Medidas</p> <ul style="list-style-type: none"> – Controlar la tarjeta del centro de ensayo. – Insertar una tarjeta del centro de ensayo válida, es decir no bloqueada.

Picto.	Texto de error	CM	Código ISO	Significado, causas y medidas
---	---	33	4000000900	<p>Impulsos de movimiento aunque el encendido está desconectado.</p> <p>Medidas</p> <ul style="list-style-type: none"> – Verificar si el DTCO 1381 reconoce "conducción", parar el vehículo en su caso. – Controlar el cable transmisor KITAS 2171, sustituirlo en su caso. – Controlar la alimentación eléctrica del DTCO 1381, corregirlo en su caso. <ul style="list-style-type: none"> a) Conector y cable de conexión (asignación de los contactos, contacto flojo, mala conexión). b) Tensión en bornes 30 y 15, ¿dentro del rango especificado? c) Comportamiento de la tensión en los bornes 30 y 15 durante el proceso de arranque, ¿tensión dentro del rango especificado?
4A	fallo interno	53	---	<p>Acción no posible, no se acepta y se expulsa la tarjeta de tacógrafo.</p> <p>Causas posibles</p> <ul style="list-style-type: none"> • La hora del DTCO 1381 no es correcta al insertar una tarjeta de tacógrafo • El DTCO 1381 ha detectado un fallo grave de carácter general en el aparato <p>Medidas</p> <ul style="list-style-type: none"> – Controlar la hora del DTCO 1381, en su caso corregir la hora con un verificador. <p>Si apareciera de nuevo el mensaje de error, sustituir el DTCO 1381.</p>
4B	entrada errónea		---	<p>Se ha introducido un PIN erróneo para la tarjeta del centro de ensayo.</p> <p>Medidas</p> <p>Repetir o interrumpir la entrada del PIN.</p>
4C	introducir por favor		---	<p>Si en el procesamiento de entrada no se efectúa entrada alguna aparecerá esa solicitud al cabo de 30 segundos.</p> <p>Medidas</p> <ul style="list-style-type: none"> – Continuar la entrada.

Picto.	Texto de error	CM	Código ISO	Significado, causas y medidas
	sin papel	39	---	<p>Durante la impresión o al emitir un comando de imprimir se detecta que no hay papel en la impresora. Una impresión en curso se interrumpe o no se acepta el comando de imprimir.</p> <p>Causas posibles</p> <ul style="list-style-type: none"> No se ha colocado un rollo de papel Papel de impresora consumido <p>Medidas</p> <ul style="list-style-type: none"> Verificar si hay papel en la impresora, colocar un nuevo rollo de papel en su caso. <p>Después de colocar un nuevo rollo de papel en la impresora se marcará el rollo automáticamente y la impresión interrumpida continuará.</p> <p>Si no obstante las medidas mencionadas apareciera de nuevo el mensaje de error, sustituir el DTCO 1381.</p>
	expulsión imposible	34	---	<p>No se puede expulsar una tarjeta de tacógrafo, no se acepta la solicitud.</p> <p>Causas posibles</p> <ul style="list-style-type: none"> Vehículo en marcha Descargando de datos Encendido desconectado <p>Medidas</p> <ul style="list-style-type: none"> Verificar si el encendido está conectado, conectar el encendido en su caso. Verificar si el DTCO 1381 reconoce "conducción", parar el vehículo en su caso y repetir la acción. Verificar si hay un proceso de descarga de datos en plena ejecución, en su caso repetir la acción después de terminar la descarga de datos. <p>Si no obstante las medidas mencionadas apareciera de nuevo el mensaje de error, sustituir el DTCO 1381.</p>
	proceso retrasado	35	---	<p>El procesamiento de una tarjeta de tacógrafo se retarda al insertarla o solicitarla.</p> <p>Causas posibles</p> <ul style="list-style-type: none"> Cambio de día (según la hora UTC) <p>Medidas</p> <p>No es preciso tomar más medidas.</p>
	registro inconsistente	49	---	<p>Al leer una tarjeta de tacógrafo (del lector de tarjetas-1) se detecta que en los enlaces dentro de los datos relativos a los días existe una inconsistencia.</p> <p>Medidas</p> <ul style="list-style-type: none"> Controlar la tarjeta de tacógrafo. Analizar la estructura de los datos.

13.4.2 Mensajes relativos al tiempo de trabajo (Handling Information)

El DTCO 1381 reconoce violaciones del reglamento de tiempos de trabajo (tiempos de conducción y de descanso) y emite el correspondiente mensaje (advertencia).

Este mensaje se compone de:

- una indicación óptica en la pantalla del DTCO 1381
- iluminación del indicador luminoso de la unidad indicadora
- salida del estado TCO (Handling Information = HI) en el bus CAN y en el interface de información

Nota



La indicación de los mensajes relativos al tiempo de trabajo se repiten durante la marcha cada 15 minutos.

Picto.	Texto de error	CM	Significado, causas y medidas
M01	pausa! 1004h15 1100h15	57	Después de un tiempo de conducción ininterrumpido de 4:15 h el DTCO 1381 avisa al conductor de que haga la pausa obligatoria. Medidas – Buscar un lugar donde parar y hacer la pausa obligatoria.
M01	pausa! 1004h30 1100h15	56	Después de un tiempo de conducción ininterrumpido de 4:30 h el DTCO 1381 avisa al conductor de que haga la pausa obligatoria. Medidas – Buscar un lugar donde parar y hacer la pausa obligatoria.

13.4.3 Mensajes de fallos (System Performance)

El DTCO 1381 reconoce fallos y emite un mensaje correspondiente.

Este mensaje se compone de:

- una entrada en la memoria de masas del DTCO 1381
- una entrada en la tarjeta de tacógrafo insertada
- una indicación óptica en la pantalla del DTCO 1381
- iluminación del indicador luminoso de la unidad indicadora
- salida del estado TCO (System Performance = SP) en el bus CAN y en el interface de información

Nota

Si el DTCO 1381 se encuentra en el modo de "Calibrado", en algunos mensajes aparecerá una letra adicional en la pantalla, véase la columna "LA".

El código ISO puede ser leído a través de los interfaces de diagnóstico (CAN o K-Line) con un verificador, pero no será indicado en la pantalla del DTCO 1381.

Picto.	Texto de error	LA	CM	Código ISO	Significado, causas y medidas	
xA	fallo interno	A	02 03	4000000139	Se ha producido un fallo grave de carácter general en el aparato, o durante el proceso de calibrado se ha producido un error de comunicación con el verificador conectado al aparato. Medidas Si apareciera de nuevo el mensaje de error aunque se haya confirmado varias veces, sustituir el DTCO 1381.	1) 2)
xA	fallo interno	A	04	4000000C31	Se ha producido un fallo grave de carácter general en el aparato. Medidas Si apareciera de nuevo el mensaje de error aunque se haya confirmado varias veces, sustituir el DTCO 1381.	1) 2)
xA	fallo interno	A	05	4000000139	Durante el proceso de calibrado se ha producido un error de comunicación con el verificador conectado al aparato. Medidas – Controlar el cable de prueba y programación, el verificador y el DTCO 1381. En su caso, sustituir el componente defectuoso y repetir la acción.	

¹⁾ La indicación de estos mensajes se repetirá cada hora hasta eliminar la causa.

²⁾ Estos fallos no se almacenan en el modo de "Calibrado".